

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 315/2006,**annettu 22 päivänä helmikuuta 2006,****yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 täytäntöönpanosta asuinoloja koskevien toissijaisten tavoitemuuttujien luettelon osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön tulo- ja elinolotilastoista (EU-SILC) 16 päivänä kesäkuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1177/2003 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 2 kohdan f alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksella (EY) N:o 1177/2003 vahvistetaan yhteiset puitteet sellaisten yhteisön tulo- ja elinolotilastojen järjestelmälliselle tuottamiselle, jotka sisältävät vertailukelpoiset ja ajantasaiset tulonjakoa sekä köyhyyden ja sosiaalisen syrjäytymisen tasoa ja rakennetta koskevat poikkileikkaus- ja pitkittäistutkimuksiin perustuvat kansalliset ja Euroopan tason tiedot.

(2) Asetuksen (EY) N:o 1177/2003 15 artiklan 2 kohdan f alakohdan mukaan täytäntöönpanotoimenpiteet, jotka koskevat vuosittain EU-SILC-tutkimuksen poikkileikkausosioon sisällytettävien toissijaisten tutkimuskohteiden ja

tavoitemuuttujien luetteloa, ovat tarpeen. Niiden toissijaisten tavoitemuuttujien luettelo, jotka sisältyvät asuinoloja koskevaan moduuliin, olisi vahvistettava vuodelle 2007. Lisäksi olisi vahvistettava tähän luetteloon liittyvät muuttujien koodit ja määritelmät.

(3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat tilasto-ohjelmakomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä vahvistetaan yhteisön tulo- ja elinolotilastojen (EU-SILC) poikkileikkausosioon sisällytettävä asuinoloja koskevan moduulin toissijaisten tavoitemuuttujien luettelo sekä muuttujien koodit ja määritelmät vuodelle 2007.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä helmikuuta 2006.

Komission puolesta
Joaquín ALMUNIA
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 165, 3.7.2003, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1553/2005 (EUVL L 255, 30.9.2005, s. 6).

LIITE

Tässä asetuksessa sovelletaan yksikköjä, tiedonkeruumenetelmiä, viitejaksoja ja määritelmiä seuraavasti:

1. Yksiköt

Tavoitemuuttajat liittyvät kahdentyyppisiin yksiköihin:

- Kotitalous (*kaikki muuttajat paitsi "Asunnon vaihto"*)
- Kotitalouden otoshenkilö (*"Asunnon vaihto"*)

2. Tiedonkeruumenetelmät

Kaikkien tavoitemuuttajien osalta tiedonkeruumenetelmä on kotitalouden otoshenkilön henkilökohtainen haastattelu tai rekisterin käyttö.

3. Viitejaksot

Tavoitemuuttajat liittyvät kolmentyyppisiin viitejaksoihin:

- Tavanomainen: tavallinen talvi/kesä asunnon sijaintialueella (*"Asunto sopivan lämmön talvella"; "Asunto sopivan viileä kesällä"*)
- Viimeksi kuluneet kaksi vuotta (*"Asunto vaihtunut"*)
- Nykyinen (*kaikki muut muuttajat*)

4. Määritelmät**1. Tilanpuute asunnossa**

- a) Tilanpuute: Muuttaja liittyy otoshenkilön mielipiteeseen tai tuntemukseen asunnon tilanpuutteesta.

2. Asunnon varusteet

- a) Sähköverkosto: johdotukset, katkaisimet, pistorasiat ja muut kiinteät sähkövarusteet asunnossa.
- b) Vesijohto ja viemäri: putket, hanat ja viemäri.
- c) Keskuslämmitys tai vastaava: Asunnossa katsotaan olevan keskuslämmitys, jos lämpö saadaan joko sähkö- tai kaukolämpölaitoksesta, tai rakennuksessa tai asunnossa olevasta lämmitykseen tarkoitettuun laitteistosta riippumatta käytetystä energialähteestä. Mukaan luetaan kiinteät sähköpatterit, kaasulämmittimet ja vastaavat. Useimpien huoneiden tulee olla lämmitettävissä.
- d) Muu kiinteä lämmitystapa: Asunto katsotaan "muulla kiinteällä lämmitystavalla" lämmitettäväksi silloin, kun lämmitystapa ei ole "keskuslämmitys tai vastaava". Tähän kuuluvat uunit, lämmittimet, takat ja vastaavat.
- e) Ei kiinteää lämmitystä: Asunnossa ei ole kiinteää lämmitysjärjestelmää. Siirrettävä lämmitys.
- f) Ilmastointilaitteet: Järjestelmät, joilla säädetään (varsinkin alennetaan) suljetun tilan lämpötilaa ja kosteutta; järjestelmät, joilla pidetään ilma viileänä ja kuivana. Yksinkertaisia tuulettimia ei pidetä ilmastointilaitteina.
- g) Riittävä: Riittää tyydyttämään kotitalouden yleiset tarpeet ja vaatimukset. Jos varuste on pysyvästi epäkunnossa, katsotaan, että varustetta ei ole. Varusteita voidaan pitää riittämättöminä, jos ne ovat huonossa kunnossa, vaarallisia ja usein epäkunnossa tai jos sähköteho tai vedenpaine on riittämätön, vesi juomakelvotonta tai saatavuus rajallinen. Laitteistoa ei pidetä riittämättömänä pienten lyhytaikaisten ongelmien, kuten tukosten, takia.

3. Peruspalvelujen saavutettavuus

- a) Saavutettavuus: Saavutettavuus liittyy kotitalouden käyttämiin fyysisiin ja teknisiin sekä rahoitukseen ja terveyteen liittyviin palveluihin. Palvelujen saavutettavuuden arviointiperusteita ovat fyysinen ja tekninen pääsy palveluihin ja aukioloajat, mutta eivät laatu, hinta ja muut sellaiset ominaisuudet.
- b) Ruokatavarapalvelut: palvelut, jotka kattavat suurimman osan päivittäisistä tarpeista.
- c) Pankkipalvelut: käteisen nostaminen, tilisiirrot ja laskujen maksaminen.
- d) Postipalvelut: kirjeiden ja pakettien lähettäminen ja vastaanottaminen.
- e) Joukkoliikenne: bussi, metro, raitiovaunu ja vastaavat.
- f) Perusterveydenhuoltopalvelut: yleislääkäri, terveyskeskus tai vastaavat.
- g) Peruskoulut: Jos kotitalouden lapsista useampi kuin yksi on peruskoulussa, otoshenkilön olisi annettava tiedot sen lapsen osalta, jolla on eniten vaikeuksia.

4. Yleinen tyytyväisyys asuntoon

- a) Yleinen tyytyväisyys asuntoon: Muuttuja liittyy otoshenkilön mielipiteeseen tai tuntemukseen siitä, miten tyytyväinen hän on asuntoonsa sellaisten seikkojen suhteen kuin kustannukset, tilat, asuinalue, työmatka, laatu jne.

5. Asunnon vaihto

- a) Perhesyyt: siviilisäädyn tai parisuhteen muutokset; oman kotitalouden perustaminen; muutto vanhempien tai asuinkumppanin mukana; parempien koulutus- tai hoitopaikkojen järjestäminen lapsille tai muille huollettaville.
- b) Ansiotyöhön liittyvät syyt: uuden työn aloittaminen tai nykyisen työpaikan siirtyminen; työnhaku tai työttömyys; muutto lyhyemmän tai helpomman matkan päähän työpaikasta; eläkkeelle siirtyminen.
- c) Asumiseen liittyvät syyt: halu vaihtaa asumis- tai hallintaoikeusmuotoa; halu saada parempi talo tai asunto; paremman tai sellaisen asuinalueen etsiminen, jossa esiintyy vähemmän rikollisuutta.
- d) Häätö tai ulosotto: pakko muuttaa oikeudellisista syistä.
- e) Vuokranantaja ei jatkanut vuokrasopimusta: sopimusta ei uusittu, lyhytaikainen sopimus.
- f) Taloudelliset syyt: ongelmat vuokran tai asuntolainan (korkojen ja lyhennysten) maksamisessa.
- g) Muut syyt: opiskelun alkaminen tai päättyminen, terveydelliset ja muut syyt.
- h) Viitejakso on "viimeksi kuluneet kaksi vuotta". Jos asunnon vaihtoja on ollut useita, annetaan tärkein syy viimeisimpään vaihtoon.

5. Tietojen toimittaminen Eurostatille

Asuinoloihin liittyvät toissijaiset tavoitemuuttajat toimitetaan Eurostatille kotitaloustiedostossa (H) ensisijaisen tavoitemuuttajien jälkeen.

TUTKIMUSKOhteet JA Tavoitemuuttujen Luettelo

Moduuli 2007 Asuinolot

Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
<i>Tilanpuute asunnossa</i>		
MH010		Tilanpuute asunnossa
	1	Kyllä
	2	Ei
MH010_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
<i>Asunnon varusteet</i>		
MH020		Riittävä sähköverkosto
	1	Kyllä
	2	Ei
MH020_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (ei sähköä/sähköverkostoa)
MH030		Riittävät vesijohto ja viemäri
	1	Kyllä
	2	Ei
MH030_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (ei juoksevaa vettä tai varusteita)
MH040		Asunto varustettu lämmityslaitteilla
	1	Kyllä – keskuslämmitys tai vastaava
	2	Kyllä – muu kiinteä lämmitys
	3	Ei – ei kiinteää lämmitystä
MH040_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
MH050		Asunto sopivan lämmin talvella
	1	Kyllä
	2	Ei
MH050_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
MH060		Asunto varustettu ilmastointilaitteilla
	1	Kyllä
	2	Ei
MH060_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
MH070		Asunto sopivan viileä kesällä
	1	Kyllä
	2	Ei
MH070_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu

Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
<i>Yleinen tyytyväisyys asuntoon</i>		
MH080		Yleinen tyytyväisyys asuntoon
	1	Erittäin tyytymätön
	2	Melko tyytymätön
	3	Tyytyväinen
	4	Erittäin tyytyväinen
MH080_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
<i>Peruspalvelujen saavutettavuus</i>		
MH090		Ruokatavarapalvelujen saavutettavuus
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
MH090_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (kotitalous ei käytä)
MH100		Pankkipalvelujen saavutettavuus
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
MH100_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (kotitalous ei käytä)
MH110		Postipalvelujen saavutettavuus
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
MH110_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (kotitalous ei käytä)
MH120		Joukkoliikenteen saavutettavuus
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
MH120_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (kotitalous ei käytä)

Muuttujan nimi	Koodi	Tavoitemuuttuja
<i>Peruspalvelujen saavutettavuus</i>		
MH130		Perusterveydenhuoltopalvelujen saavutettavuus
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
MH130_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (kotitalous ei käytä)
MH140		Peruskoulun saavutettavuus
	1	Suuria vaikeuksia
	2	Jonkin verran vaikeuksia
	3	Hyvä
	4	Erittäin hyvä
MH140_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (ei lasta peruskoulussa)
<i>Asumnon vaihto</i>		
MH150		Asumnon vaihto
	1	Kyllä
	2	Ei
MH150_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
MH160		Tärkein syy asunnon vaihtoon
	1	Perhesyyt
	2	Ansiotyöhön liittyvät syyt
	3	Asumiseen liittyvät syyt
	4	Häätö tai ulosotto
	5	Vuokranantaja ei jatkanut vuokrasopimusta
	6	Taloudelliset syyt
	7	Muu
MH160_F	1	Muuttujalla on arvo
	-1	Tieto puuttuu
	-2	Ei merkintää (MH150 muu kuin 1)